



FAGOR
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

162606

Nº albarán : 80509348
Del. No: 2000
Fecha rec: 2000
Fecha Exp: 21.01.2021
Del. Date: 21.01.2021

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address: Mondragon 20500
City: Mondragon 20500
País: España
Country: España

Transportista/Carrier Transport number: 291285
Razón social: LKW WALTER Internationale
Nombre: LKW WALTER Internationale
Matrícula: CT6084BC
Plate Nb: CT6084BC
Remolque: CT2749EH
Remoc.plate: CT2749EH
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Det Unit: Transp. ind.p. carr.

Destino / To
Cliente: Magna PT S.p.A.
Direccion: Magna PT S.p.A.
Del. address: Via dei Ciclamini, 4
Planta: Modugno Bari
Center: Italia
Puerto de descarga: Modugno Bari
Unloading point: Italia
Puesto de consumo: 70026
Point of consumption: 70026

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad / Quantity		Unidad / Unit	Embalaje / Package Reference	Bultos / Box	Etiqueta / Label	Cant/Box Qty/box	Nº Pedido / Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones / Comments
		Enviada / Delivered	Recibida / Received								
2510630104	CARTER EMBRAGUE 251031	420	420	PZA	TBA-501494	014	16863150/16875455	30	550004318501		
	<p>KUHNEN+WAGEL s.r.l. ACCETTAZIONE MERCE</p> <p>Quantità dichiarata: 420 Quantità e fattiva: Tipo imballaggio: Quantità imballi: Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> NO Data compilato: 20.1.21 Firma: <i>[Signature]</i></p>				TBA-501712	084					

Peso neto total: 4.650,240
Total net weight: 4.650,240
Peso bruto total: 5.549,040
Total brut weight: 5.549,040
Nº total de palets o contenedores: 014
Total Nb.of palets or containers: 014

KUHNEN+WAGEL s.r.l.
Contorno / Assigned Reception / Receivara: Almacén ZARAGOZA Modugno (BA)

Proveedor / Supplier: **SIGNED BY ROMAN MARTICORENA**
Fagor Ederlan S. Coop.

Recepción / Reception: 17 GEN 2021

Observaciones / Comments: **CON RISERVA DI QUANTITÀ E QUANTITÀ**

A RILLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrita en el Registro Mercantil de Guipuzcoas, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ESIF20025292

Pág.: 1 / 1

8050539+42

2 Екземпляр за получателя
Copy for consignee

<p>1. Изпращач (име, адрес, държава) Sender (name, address, country)</p> <p>Fagor Ederlan Ko Torrebaso Pasealekul, 7 20540 - ESKORITZA (Gipuzkoa) NIF: EBF-20625292</p>	<p>МЕЖДУНАРОДНА ТОВАРИТЕЛНИЦА № INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE</p> <p>CMR</p> <p>Този превоз, независимо от всяка противна клауза, е подчинен на Конвенцията относно договора за международен превоз на стоки по пътищата (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)</p>
--	---

<p>2. Получател (име, адрес, държава) Consignee (name, address, country)</p> <p><i>Manoza Boro PT S.p.A</i> <i>Via del Cedroni 4</i> <i>70026 Bari Italia</i></p>	<p>16. Превозвач (име, адрес, държава) Carrier (name, address, country)</p>
---	---

<p>3. Разтоварен пункт (място, държава) Place of delivery of the goods (place, country)</p> <p><i>Bari Italia</i></p>	<p>17. Последователни превозвачи (име, адрес, държава) Successive carriers (name, address, country)</p>
---	---

<p>4. Товарен пункт (място, държава, дата) Place and date of taking over the goods (place, country, date)</p> <p><i>Arceate Spain</i></p>	<p>18. Резерви и бележки на превозвача Carrier's reservations and observations</p>
---	--

<p>5. Приложени документи Documents attached</p> <p><i>8050539+42</i></p>

<p>6. Знаци и номера Marks and Nos</p>	<p>7. Брой колетки Number of packages</p>	<p>8. Вид опаковка Method of packing</p>	<p>9. Вид на стоката Nature of the goods</p>	<p>10. Статистически № Statistical number</p>	<p>11. Тежина бруто кг Gross weight in kg</p>	<p>12. Обем м³ Volume in m³</p>
<p><i>35 cart pieces also</i> <i>2° FAVOR</i> <i>DIC 25/12</i></p> <p><i>SCAR IN</i> <i>SURVA</i></p>					<p><i>11500</i></p>	

<p>13. Указания на изпращача Sender's instructions</p>	<p>19. Специални споразумения Special agreements</p>
--	--

<p>14. Предписания за плащане на навлото/instructions as to payment for carriage</p> <p><input type="checkbox"/> Предплатено / Carriage paid</p> <p><input type="checkbox"/> Дължимо / Carriage forward</p>	<table border="1"> <tr> <th>За плащане от 20. To be paid by</th> <th>Изпращача / Sender</th> <th>Валута / Currency</th> <th>Получателя/Consignee</th> </tr> <tr> <td>Превозна цена Carriage charges:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Намаления Deductions:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Салдо Balance:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Добавки Suppliment charges:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Други такси Other charges:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>ВСИЧКО TOTAL</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	За плащане от 20. To be paid by	Изпращача / Sender	Валута / Currency	Получателя/Consignee	Превозна цена Carriage charges:				Намаления Deductions:				Салдо Balance:				Добавки Suppliment charges:				Други такси Other charges:				ВСИЧКО TOTAL			
За плащане от 20. To be paid by	Изпращача / Sender	Валута / Currency	Получателя/Consignee																										
Превозна цена Carriage charges:																													
Намаления Deductions:																													
Салдо Balance:																													
Добавки Suppliment charges:																													
Други такси Other charges:																													
ВСИЧКО TOTAL																													

<p>21. Изготвена в Established in</p> <p><i>Arceate</i> на <i>21/12/21</i></p>	<p>15. Наложен платеж Cash on delivery</p> <p>KUEHNE+NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)</p>
--	--

<p>22. СНИД BY ROMAN MARTICORENA</p> <p><i>R. M. Fagor Ederlan S. Coop.</i></p> <p>Подпис и печат на изпращача Signature and stamp of the sender</p>	<p>23. <i>CT6084 EC CT2149</i></p> <p><i>20210127</i></p> <p>Подпис и печат на превозвача Signature and stamp of the carrier</p>	<p>24. Стоките получени / Goods received</p> <p><i>27 GEN 2021</i></p> <p>Място <i>Arceate</i> на <i>27</i></p> <p>Подпис и печат на получател Signature and stamp of the consignee</p> <p><i>Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità</i></p>
--	--	--

За попълване на отговорност на изпращача графи 1 до 15 вкл. +19+21+22. Очертаните графи с тежки линии се попълват от превозвача.
To be completed on the sender's responsibility 1 - 15 including and +19+21+22. The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

ТАХО
ВЕНЦИИ



В случаи на опасни стоки, да се посочи вентилното уредвяване в последния ред от: класа, цифрата и ако е нужно буквата.
In case of dangerous goods mention, besides the possible specification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Степени на опасност